

NA KI DEWLANG KA RI KYNJAH

Da

U Bajubon R. Kharlukhi

* * *

Rs. 3/-

Accession No.

Call No.

Author *A. K. Chakrabarti, B. A.*

Title *Na Ki Dewang Ch.*

Acc. No. *4406/10*

STATE CENTRAL LIBRARY
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
S H I L L O N G

1. Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-eared the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil; tearing or taking out its pages or otherwise damaging it will constitute an injury to a book.
4. *Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book, he shall be required to replace the book or pay its price.*

Help to keep the book fresh and clean

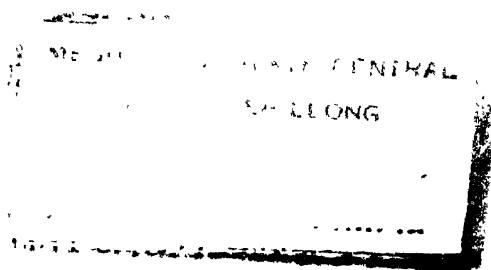
CHECKED

**State Central Library
Shillong**

NA KI DEWLANG KA RI KYNJAH

da

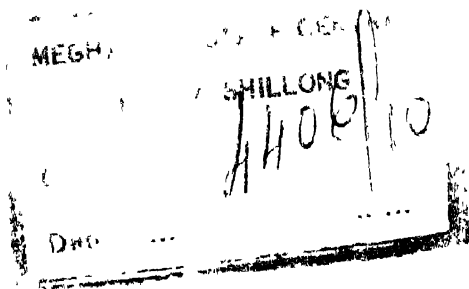
U Bajubon R. Kharlukhi.



NA KI DEWLANG KA RI KYNJAH

Copyright—Bajubon R.Kharlukhi 1980

First Edition



**Printed at the Scorpio Printers,
Mawkhar, Shillong 793001.**

KI SKER

1. NA MAWDYNGNGUN	1
2. KA EIRE	5
3. U AKHIA	8
4. KA DUITARA KA KHUN MARWEI	11
5. U LUM DIENGIEI	15

STATE OF SHAN

SHILLONG

KA SOI LYNTI.

Ha u 'iengdong jong ka Iewrynghep u don u maw uba dyngugun la ka khmut sha ka thain Thum - Thum, u da suh kynriang la ki khmat sha Ro-Ro. Na ka syntai jong u, lah ban iohi shai kyndiang ia ka Nongkseh. Ha kata ka jingiohi, ka burom jong ka hima Shyllong ruh ka paw. Katba ka sngi ka pynnoh arsut ialade ban shong rich tngen shi por sha lyndet lum Diengiei, nga iohi ia ka tusbir kaba pynphaloh ia ka jingmut khynraw jong nga. Ki la long ki snem jong ki ummat kiba ia tuid ryngkat bad ka jingkyrmen. Ha ka jing jar - jar jong ka por bad ka jingtmang jong ka jaka, ki kti bym lah iohi jong ka ki la pynsawa ha ki tyndong shkor jong nga ia ki sur jingrwai kiba kiwei pat, lehse, kim shym la iohsngew. Te. nga pasia w halade - pleng haduh katne du ka dor jong ka jingkyngjah ia kaba u Selkirk u tim u tla pynban. Te, suki suki, kaba kum kata ka jingshem ka prong lynti sha bym iohi ban pynthylleng ha ka lyngkha jong ka Poetry ia ki 'dewlang ka ri-kynjah.' Nga la shu tah ia ka NA ba kan nym khh kum ka tabut khlem saikun.

Ba ioh nga klet noh ia ki sngi ba la leit, nga rah ia u Mawdyngngun ha la ka pdok jong ka jingpyrkhat bad nga bet ia u symbai jong u ha ka khlieh hali jong ka kitab. Ki paitpuraw kiba slang la ki sner ha ka duriaw ba khlem um ka lhub thum - thum ki rwai sngewbha shaphang ka jinglailuid. Ha kata hi ka por, ianga pat kata ka jinglailuid kam imat ba ka don ia ka khubor. Ngam lah, la nga dang khynraw, ban sied ban ryngkoh kum kiwei pat ki khiat. La kumta ruh, U Trai ki saw aiom Um shym la pynlip noh ia ka tyllaw ding ba sah tдем bad nga iai pyrsad iaka da ka jingkyrmen.

Haba la eh ki matsohlah khynraw bad haba la kham kynrong kjat ka jingtip, ka jingshisha jong ka jinglong khynraw ruh ka prong lynti sha ka dohnud. Kumba la long lem ki para khynraw, ngam ju lait na ka jingpyrkhat ban pashat waiding iano re.

Ki ju wan ki jingpyrkhat ba nga long tang u rakhal bad ka kiwei pat ki dei ki khun binong - bishon. Ka jingieit te, la ka leng hajngai ne ka snoh bah hang, ka dei u samat ba pynduh thiah pynduh thiah pynduh dem. Ka long kum ka jingdi ba la milai lang ia ka bathiang bad ka bakthang. Ki nongpule baieid kin ia durap bha, namarkata, ia ka pharshi jong ka Latara. Ha ka por rang por rkbiang, katai rit-rit rat-rat; ha ka por jong u lapbah Sohra pat ka tyllun bad ka ud la kum ban kad arliang ki mawsiang ka hyndai. Ban pynpaslang ia iwei, la dei ban khroh ban kjor da ki khusnam ka pyrthei, kat kibo ka bor ka lah ban kynjoh.

Ka jingpyrkhat ka wanrah ia ka bneng sha khyndew bad ka kynting ruh ia ka khyndew sha bneng. Sha kaba ki kjat ki smie ban iuh, ka jingpyrkhat pat ka thom khlem salia; Dei na kata ka daw ba u Lucifer u ksaid lynga ha ki rudwah jong ka Europe haba la kbia ia u da ki thymbrong pyrkhat jong u John Milton. Ha pyrshah jong kata ka jingshisha, nga thir bad nga thain sur jingrwai ia Ka Duitara ka khun marwei.

Shaphang U Akhia pat, nga la kjit ia ka bor na ka jingiohi ia ki katto-katne ngut ki riew-ryngbah kiba ia kawang tylli ha Wei-iong bad ha Wei-kain mynba ki ia wad ia ka met jong u parad Sabuit. Ia ki briew bym lah shuh ban shem, ki jingpyrkhat ba har rukom ki leit bad ki wan ha ka dohnud jong kiwei pat: Lehse une u rangbah u don la ki jingpyrkhat kiba ngim lah ban shemphang. Ka sengkhan pyrkhat jong u, namarkata, ka btin lynti ianga ba ngan buh ia u ha ka jaka jong kito kiba don ban pasiaw ei-ei ha ki shkor jong ka jaidbynriew, lada ngi al por khyndiat ban sngap ia ka.

Iewrynghep,
3 tarik u Jymmang, 1980.

Bajubon R. Kharlukhi,
(Nongthoh)

Lynnong 1.

NA MAWDYNGNGUN.

1. Kitai ki jar rupa, nga 'i
Ki phalang na lyndet
Ba shong kynrong ka kulai leh
Shwa ba shajngai kan phet ;
Hateng hateng ki lum babthuh
Ba bat lakam ka tnger,
Hangne-hangtai ki paitpuraw
Nawei shawei ki her.

Dei hangta ruh, u khun ki briew,
U khun myllung u shong,
U dem ka khlieh, u jaw ummat,
Kham pajih na la shnong;
Teng teng u iam, haba marwei
B'ym don ba wan sngew lem,
Shane-shatai bunsien u ksaid
Ka jingjahthait ba'n shem.

3. La ban lyngkot ka kordit sat,
Ka met, phim 'i, ka ran ?
La bun snem ba u wad ba'n shem
Ka jingtnen ba kan wan :
Kiwei ka daw, kim lah sngewthuh
Hangno ka shon ka thar,
U ruh u khib, lynga, pisa,
Tad lano kan shai kdar
Ka miet ba tap i'u tiewkulab
Ka pyrem ki samla,
Imat lada jingdum kam shai,
Un laisah khyannah rta.

4. Ka umpohliaw bashong rieh tngen
 Khyndai ngut shi para,
 Jalia - jalaia u ioh ban mad,
 Byrngut-byrngut u tba ;
 Khatduh ka syiem sha lyndet lum
 Ka pynnoh suki jai ;
 Ka pyrthei te kam lah sngewthuh
 Katno u sngew khuslai ;
 U sngew kumba hangta ka shong
 Ka dohnud ba la lwet,
 Ynda ka ruh ka jah noh jar,
 Sha la ka trep u phet.

5. 'Pynban mem 'i ko khun myllung
 Katai kham jngai ka shong
 Ka khun marwei na ri ki khlur,
 Ha sner ka tyngab iong ?'
 Nangta un dih ka khuri ksiar
 Ba wan na lyndet lyoh,
 Bad nangta ruh un tur shaphrang,
 Ka jabieng briew kan proh.

6. Sa khyndiat snem nangta un her
 U khun lai lai arliang,
 Hangno ka shong ka thei bhabriew,
 Ban sngewthuh, u iai sliang ;
 Te tang ki koidi hi ki tip
 Hangno ban buh mynsiem,
 Ban tur ruma ki taphah bah,
 Baroh ka met ka triem,

7. Na khlieh ki padun ka Umksiar
 Ki lyntaij ki la jngi,
 Halor ki mawlong ka hyndai
 Ki ksaf ki shong thad sngi ;
 Ka dei pleng te ka ri ki briew
 Ba wan na b'ym lah tip,
 Hapdeng ka sdad laiphew jingmut,
 Ka khmat ka iaia khapbrip.

8. Ki shlem ki syiem-blei, syiem Shillong
 Ki kylla khlaw kynjah,
 Ba'n da ki reiw ki tangmuri
 Ban leit sngap kai nga kwah ;
 Ka Iewrynghep bapaw madan
 Ha lyughoh kti jingdum,
 Hakhmat ka stieh, ka wait, ki khnam'
 Baroh ki kylla um.
9. Hangta ki dem ki pukni bhur
 Ba wan na Mawetkhlieng,
 U tang shu ud u 'la panum,
 Baroh ki her sha ing ;
 Teng teng ha por bashit ka sngi,
 Ki kyrsoi thoi shi thoi
 Ka tдем na bun ka riewkynthei,
 Sha shiteng bneng ka poi.
10. Ko Iyer ba wan na ri baphriang
 Ka sngi, ki khlur, u bna -
 Hato pham lah mo ban iathuh
 Dei iaei sha ki rwai
 Kitai ki rakhal ap masi,
 Na syrngiew ki diengkseh ;
 Katba shane shatai nga 'i
 Ki lakait ki kaweh.
11. Ki tang shu paw ngut-ngut ha bneng
 Ki symboh khlur barit,
 Napoh ki trep badung ka tдем
 Halor ka mieng ki bthi;
 Kiwei shaphang ki tyllup swar
 U Myngkathiang hyndai,
 Kiwei pat ruh shaphang ki kut
 Shaphang khatar bongthal.

12. Me dei uel, ko Mawdyngngun
 Shaphang shathie me noh?
 Ia me ngam nang ban tim ban tla,
 'ne ngam nang ban iaroh;
 Naduh hyndai sha me ki wan,
 Ha kner ka por janmiet,
 Ki khun ki lum ba ker tawiar,
 Ki risang pat ki sied.

Ki jingbatai ktient:-

Ki jar rupa	Ki kjat sngi ba phalang na lyndet lum shwa ban sep artad.
ka kulai lieh	ka jingshai mynsngi.
ka tnger	ka jingkah dum ba byrngut byrngut na ka jingtap jong u lyoh khyndew.
Ka Umpohllew bashong	Ka jingtip ka jingpule bairoh
ki khyndai ngut shi para	na ki jaka ai jinghikai.
Iewrynghep	ka iew Puri hyndai.
u khun lai lai arliang	3 ngut ki hymmen bad 3 ngut ki para

Note: U Mawdyngngun u dei u maw uba don harud jong
 ka dong Iewrynghep. Na ka jaka ba u don, lah ban
 iohi shai kyndiang ia ka thum-thum Sunapani, ia ka
 Nongkseh bad ia u lum Dienglei.

Lynnong 2

KA EIRE.

1. Bunsien nga 'i na tmier ka riat
Ka briew, marwei ka shong pyrkhath,
Kiwei, sha ka, ban tur kim kwah,
Namar ka dei ka khun riewspah.
Na la ingtrep nga iohsngew shai,
Shaphang ki sngi basuk ka rwai,
Dei sha ka ruh ba nga sngew thiang
Ban sngap ban shah shkor bha kyndiang:
Namar jongpha
Ko Latara,
Nga buh ki kti hapteng ki rnga.
2. Pyrem, Synrai, Lyiur bad Tlang
Ka khmat jongka ka iai phalang,
Bad nangta ruh nga dem khohsiew
Ki thiep ki jur, nga hiar nga klewi
Ka phuh ha shiteng riat jingiei,
Shata, ban par, ki kjat kim smiej,
Kiwei kin peit, kumno kan long
Lada la ka nga ktah mationg;
La imat jngai
Na nga ka ieng,
Ha ka la dohnud nga la seng.
3. Ka Iyer bawan ban rong symbal
Naduh ki ri u lapongnai
Ki kren shaphang ka sohlyngngem
Basien syntiew ha kut shadem
I'u sim rynnaiw, u khun bakhraw,
Ba kynther sner hapteng ki khlaw;
Te shata ruh, ki khmat nga phat,
Ryngkat bad ka ban loh iaid kal;
Halor ki maw
Ngln shoh ngin thaw
U kynjri ksar b'ym lah ban law.

4. Bunsien ka lyer ia ka ka shoh,
 Bad bunsien ruh ka sngi ka doh;
 Hynrei lano sha nga kan wan -
 Ynda ki wah bakhang kin ran ?
 U tang shu paw u myngkara,
 Nga tip kan rwai kan shad sngewbha,
 Kan kynther lalung, soit kan her
 Shaduh ki ri u thah, ka lyer:
 To ap shipor,
 La imat jngai -
 Nga leng, sa khyndiat ngan wan phai.
5. Ngan jah shi por ban laid pyrthei,
 Ban dih ki umpohliew babtnei—
 Na synrang maw u Helicon,
 Ki khyndai ngut hangta ki don ;
 Ki tang shu nep ki peh-sylli,
 Ngan her, ngan swait sawdong ka ri,
 Khatduh ngan kadmaw ha Kalong,
 Shi kyntien kwai bad ka ngan shong ;
 Lada ka ksah
 'ti duh kam biang,
 Sa shawei pat, ki snen ngan phriang.
6. Ynda ki diengshiah hi kin tep,
 Ka khmat jongnga na ka kan sep,
 Ki khnam ki speh ba pynmynsaw
 Kin phiah arliang ka dohnud maw ;
 Hynrei teng-teng sha nga ka peit,
 Bad bunsien ruh bad ka nga leit,
 Ki ktien, kum wah batuid jem jai
 Ki kit arsut sngewsih, khuslai —
 Shaduh ki ri
 Ka jingkyrmen,
 Hangta marwei nga shad nga kmen.
7. Shi por ka shah ba ngan bam lyer
 Ryngkat bad ka, na kner na kner
 U lum bashong ka artatien,
 Shwa ba nanga kan kylla dien ;
 Hapdeng ri khlaw nga sah khunswet,

Da kumno pat ia ka ngan klet ?
 Nga shu mutdur ha jingpyrkhat,
 Wat la na nga junom ka khlad :

To phai shane,

Iaka nga khot,

Pynban jar—jar ka iohthiah rot.

8. Kiwei tana tiak, ki wah ki den
 Hapoh dymmiew bashong rieh tngen
 Ki thei sotti i main bakhraw,
 Ryngkat ryngkat ki kheit tiewkhlaw ;
 Ha ki khyrdop ka thei samla
 Bunsien nga ieng da jinglynga,
 B'ym imat don ka jingsngewbha
 Sha lum, ban leit beh krai sngewbha ;

Nangta nga thaw

Ki sur jingrwai,

Ka sim—ka doh kan wan sngap kai.

9. Ha kper baphuh ka lasubon,
 Satang ka trep kynjah ka don,
 Shata ban iaid, meno b'ym kwah,
 Ka sbob—ka sbur kan sah dewshrah ;
 Na ki taphah ka Latara,
 Satang ki khlieng ki jngai sngewbha ;
 Nangta nga rwai shaphang ka briew
 Dor bah ka jingieit b'ym lah siew ;

Da kumta ruh

Nga shong kulai

Ban leit phai pat sha ia dien trai.

10. Bun snem hapdeng ka khlaw nga ap,
 Teng—teng ki sngi ba shai ki lap,
 Ko sngi ka jingkyrmen, sngewbha
 Ban sum ban jngai ryngkat bad nga,
 Ha ban da wai u lapmynsaw,
 Ha ban da paw ki khlur, u bnai
 Napdeng ka mlet bakah syrngiew,
 Sa shawei pat ba ngan loh kiew ;

Lada sha ka

Nga dei ban phai,

Ka jingieit synlar kan nym wai.

Lynnong 3.

U AKHIA.

1. Sngap kata na shiliang wab
Ka ktien ka ong - 'ban leit mem kwah ?
Na sharing lum, u rakhal pat
U rwai u put ka ud subsat;
Katang shu ieng ha shiteng bneng
Ka kmie ka pyrthei salonsar,
U ruh bran bran u mih shabar.
2. Shi por u ieng ha juwarl
Ki don shimat, ki khalasi,
U phai shatei, la khmat u peit,
Shwa ba un sdang la ka jingleit;
Ka tang shu phai sha lum Dienglei
Ka kmie ka pyrthei salonsar,
U syep, u iam, u khiih, u ksar.
3. U sharatin ka kong u bud
Shaduh ki lawkynjah b'ym nud,
Ba tang ki shriei hangne hangtai
Nalor ki dieng ki rynsied kai ;
U ruh napdeng ki briew u ngop,
Ka ngoh ka ian jong u ym shem,
La khatar snem, ban wad, ki dem.
4. Ha man ki thwei la pynkhie klong,
Sha man ki khlaw ki dem ki prong,
Ki leit ai ksew ha man ki it,
Sha lum sha them, ki am hi khiih ;
'Hangne, ko akhia, peit ngi don'
Hynrei ka shkor sha ki kam phai,
Ka riewkynthei ka nang ring swai.

5. Ki trai muluk kham bun ki kren
Shaphang ka phiang ba pynshad thlen,
Kiwei ki ong 'la rah u kla -
Sha law Pyllun ne law Byrwa',
Ka byrta paidbah ka la iap,
Ka khang shnong khatduh eh ka wai,
Ki briew sha la ki kam ki phai.
6. Ki mynder ri nawei ki 'i
Harud ki jarang shong dothli,
U shong ha por bajem ka lyer
U phong halor ka um u per ;
Ka khmat kam paw ka main sngewsih,
U rwai u siaw nalar ki maw,
Suki suki u jah sha khlaw.
7. Lehse ki Rut na pyntha kba,
Kumno u rwai, ki iohsngew bha,
Halor ka kyntem kba ki briew -
I'u poi khatsan u leit ban kiew:
Teng teng u shyrwat na ki dieng
U suh kynsan, babeh ka khlieng,
Ka khlich jong u bunsien ka phieng.
8. Ka dkhoh, ka syiem ki khlaw barben,
Ka 'sngew u ud, namar u ren,
U pyrsad sia ban khib ki sla,
Ba'n kjit naphang khyannah, samla;
Te nangta kein u ring ka khmat,
Dei kumta ruh u jaw ummat,
Kaei kane ka lanot sat.
9. Ynda men rwai i'u Myngkathiang,
'ne khun shynrang ka it Thaiang,
Ka latara kan sei na krem
Ki briew ban sien ha kut shadem;
U kpieng ryndang kin shoh kin, thaw
Ban puh shadem ki khun bakhraw,
Nangta ka burom ruh kan paw.

10. Katal ka khlaw hajngai ka leng,
 Lehse u dem u kynrem reng,
 Lane ka law Saring ka rwai
 Shaphang ki sngi basuk hyndai;
 Hynrei ka skei kam shlan ban shong,
 Ka del ka synlen lum u rli,
 Ki laiphew mrad ki jah suki.
11. Ynda u jah sha aiom ksiar,
 Kynthei shynrang baroh kin hiar
 Ban peit ki dienjat brlew bapaw
 Ha shnong bashong ki khun bakhraw;
 Ngin sel na ktieh ki bniat hati,
 Ngin bet symbai sha kjat hali,
 Hangta junom kan im ka Ri.

Ki jingbatai ktien:-

juwari ki dong shi mat	ki riew li li - pen pen.
Law Pyllun	ka khlaw ha ki thain Byrwa
Law Byrwa	ka jaka kaba ngi khot mynta
	ka No. 4.

Rut	la pynwan na ka Ruth; ka thew
	la ki samla kynthei kiba im
	da ka rep-ka riang.

u poi khatsan	Ki songkha ba la lum lang
	shi jaka ha kawel ka kyntem.

Lynnong — 4.

KA DUITARA KA KHUN MARWEI.

1. Ko Iyer ba wan ban kit symbai,
Naduh ka ri bashong u bnai,
To thir ki 'sai rupa bani,
Bad kit ianga sawdong ka ri ;
 Naduh kudim - kudim ki ong
 (Sha hangno re ka briew ka shong)
 Ka bat ha kti ka duitara
 Baphriang la sur shiteng synnia.
2. Ka khmat shata ban kot kam lah,
La bunsien eh ban peit nga kwah -
Kumno hapdeng u ngap u lwai
Ka thir ka thain ki sur jingrwai ;
 Bad nangta kein, kat kiba prong,
 Ki sngew ka dei ka ktien la jong,
 Bad shata rub, hajar ki tur,
 Ioh dei ka khun marwei ka kur
 B'la duh ka nam na mynhyndai.
 Ia kata ruh imat ka rwai,
3. Hynrei ka king sha bidesi,
U kwar iaka um ju iohi,
Teng - teng na kyllai lum ka tem
Ka sur u 'pieng mali - 'pieng tem ;
 Tang khyndiat por ka jah sutra
 Sha ri bashong u thlen u kbai,
 Ki dngiem ba wan na lum Raitong
 Kim nud pdem snam ha krem mawlong.
4. Sngap shakuwa na khlieh ka ram
Ka beh ki phreit ba wan ban bam
I'u sop ba dang shu sdang ban met.
Shwa ba ha thlong un lkhai un lwet ;
 Teng teng na trai ki mawsawa

Pain lem ianga, pain lem ianga,
 U bsein ba kit u mawlynnai
 Sha ka, la khmat u dem u phai,
 Tang noh ka sngi sha lyndet lum,
 Ka rub ka her bran-bran sha skum.

5. Lehse ki jalung iaid pyrtnei,
 Ki tip ka dei ka khun marwei
 Ki kup shiliang ki sem shiliang
 Na thain ki Muluk Nongtariang;
 Te balei pat sha lum Symper,
 Ka kpoh ka ing kam san kam mer ?
 Bad nangta kein ka sah khyannah,
 Hajar hajar, ban kren kim kwah.

6. Hapdeng ki miet bakhie eriong,
 Marwei harud ka wah ka shong,
 Ka rwaf ki sur ba pynkie klong,
 Dohnud khyraw, manik raitong ;
 Ynda ka wah kan pat shi por,
 Ban pdiang sngewbha i'u thah ka ior,
 Ka rub sha khlieh lum Makashang,
 Suki-suki, ban kiew, ka sdang.

7. Ka benmanu ha kblaw Nongjri
 Ba paw pyrtnei ba'n ioh thad sngi,
 Iaka, ban peit pyrshah, kam lah,
 Kynsan kan phet shapdeng lawbah ;
 Hapdeng dymmiew bashong u kla,
 Ka tem ba ksei ka duitara,
 Ki sim-ki doh shata ki phai,
 Ki dieng-ki slej ki iohthiah rngai.

8. Ka snam rakot ludi luda.
 Ka lyngkien sak, la ikynsha,
 Hapgtat ki niangkwang kim nud thiah,
 Ba ioh u prut ia ki un phiah ;

Ka pat ka beh ki mohjynrew
 Kawhoij-kawhoij bapah bajlew ;
 Da kumta ruh ka iohthiah suk,
 Wat la ka dei ka khun baduk.

9. Sha phud Seinlong ka leit bam Iyer,
 Marwei-marwei na tynrah kper
 Ka par ban poi shaduh ar sdad,
 Hangta shipor ka sum ka sad ;
 Tang liak ka sngi na klier Mawtnum,
 Ki kjat shata, ka thew ban sum,
 Nangta kyndit sha thain u Rla—
 Ka her, ban tem ban rwai sngewbha.
10. To tem, ke thei, to rwai, ngin sngap,
 Hanga pham dei ka riew shem pap ;
 Ynda ban iaid pham donbor shuh,
 U lum, iapha, un ri khatduh :
 Tang sngew ba don ba ong 'ban lei—
 Ban shah pynbeij ha ka kynthel ?
 Ki rang kieng stieh kieng walt kin ieng,
 Kin liem, kin lup ki kynrem reng.
11. Ynda u kbeit un kynther sner
 Shaduh ki ri ba duna Iyer,
 Hangta kan shong, synia bad sngi,
 Kan tem ki sur myllung ka ri ;
 Ki ummat ksiar kin shong kin lang
 Halor ka met lyngkhuid ka wang ;
 Nangta kin ngam shapoh niamra—
 Ba don ki jingrwai iam meikha.

12. To shong hangto, ko thei bha brier,
 Wat khie, lynda la wan kysiew
 Da shympriah kti ki khraw pyrkhath,
 Namar jongpha kin jaw ummat :
 Ynda shatei, khatduh phan her
 Ha ri ki khlur ban iaid bam lyer,
 Junom iapha, bun ngut kin rwai—
 'Pha dei ka syiem ka sngi, u bnai.'
-

Jingbatal ktien :-

kudim kudim	naduh ki por barim bajah,
bidesi	ki jaka ki bajngai.
kwar	ki brier kiba shong hapdeng khlaw
shakuwa	ka rukom pynma phreht ha ki jaka nongkyndong.
ram (kynnoh pynjlan ia u a)	ka lyngkha rep 'ba lum.
'pieng mali pieng tem	u jyndeng ryndang.
jalung	ki riew ruar
benmanu kawhoij	ka kynja 'riewkhlaw. ka rukom pynthame brlew u suid tyanjang.
Seinlong	ka phud kaba don ha lyndet ka dong Umthlong.
mohjynrew	ki ksuid khlaw ba pynshitom ia ki brier da kaba phah kboh ia ka met tyrdum jongki.

Lynnong — 5

U LUM DIENGIEI

**Kulong kumah, hyndai hynthal,
Shaphang jong me, ko lum, la rwal ;
U pukni syiem ba wan ban her
Naduh ki phngit ki ryta bapher
Sha me, ba'n peit ki khmat, um shlan,
Ka dei ka ktem u kohtympan :
Na Sohpet-Bneng, u Lusiphar
Shaduh shynrong jong me u par,
Hangta u thaw ki kroh u rli
Lane ki thynriew u 'sein-thli :
Teng teng ha por shiteng synia
Ka ding soitan khliak khliak ka 'ba,
Nangta i'u briew, ka kem ka tieng,
Kyrkieh dar dar u her sha ing.**

**Ha lhon bashong ki mohjynrew,
Ki myrsiang khleh bieij sngap ki jlew,
'Kitbru kitbru' na kliar ki kseh,
Hangta ka shadem ka kyndeh,
Tip hangno ma un wan ba'n shong
U ksiew u mlaw ka Pam Daloi,
Nangta ruh salonsar ki tip
Shaphang u thrang snam khlem khapbrip.**

**Samep, thohruin - shaneng sharum,
U dei u khun u 'la - panum :
Ki skit ki sker, saphred saphrong
Ki jingiewbih rukom ki rong,
Ba'n bet khawrawai i'u khunbynrlaw
Ba tar 'seh-saw hapoh dymmlew :
U ruh ha man ki miet badum,
U bnai ha dongdit um wan sum,
U ud ha ban da ring raikhoh
Ka khmat u khun u briew baroh:
Tang paw ka sngi na khap ki khlaw,
Kynsan u sied halor ki maw
Ba'n shong shi por sha thain u Rla,
Kumba ha pneh ka kmie u kpa.**

Myn ha ki sngi ka ksaw ka kpong,
 Ka 'lei-khyrdop ka shang ap shnong;
 Ban san ban mer ki jaid bakhraw,
 Shynrang kynthel ki shong khynraw;
 Kylleng sawdong, shathie shatei
 Ki Lukhimai ka ing ka sem,
 Mynmiet ki thiah, mynsngi ki dem
 Ban thir ban thain ki sai-muka
 Ha shad mastieh ban sei sngewbha:
 Ki dem ki nguh i'U Trai Nongthaw
 Namar shi shir u symbai khaw.

Sukl ka main baphngain ka lip,
 Ki khlur ki 'kma, mano ba tip
 Hangno ki shong ban rieh syngiew,
 Namar la ban snaiap i'u briew.
 Suki na Iap-kynthel ka ud
 Ka thei Umsaw ba iam pangnud
 Namar ka Thapbalieh bathiang
 Sha kiwei pat ki thain ka siang
 Ba'n khublei duh ka ing i mei,
 Naduh basdang ban paw pyrthei;
 Hangne shi para ki lehkai
 "La dikut u sai tyllai
 Mon la ka mon ka Herimai."
 Ha lum Pongdeng ne K'dong u Rla,
 Na krem 'Langlieh ne Mawsawa,
 Ka khmat u briew ka iaid khapbrip
 Hapdeng ki miet badum tlip-tlip:
 Sa tang wei ar teng-teng ki paw
 Ki symboh ksiar ha ka haw-haw:
 U hynriew bnat Khasi - Khara
 Um sei ki soh 'ne paw ki sla,
 Nangta ka thnem ka lew die snam,
 U Ren ruh naphang lin u bam,
 Tymmen, samla, khynnab, khyllung,
 Ki hap ha kti jong ki jalung.
 Ki thied ki suh shaduh Kupli,
 Ki sla pat shaduh few Pukri,
 Nangta ki niangbhur pat ki her
 Ba duna sngi, ba duna lyer.

Ki lyer daitthah na Makashang
 Halor ki sla ki eh ki lang,
 Ha tbian ban hap, mariang kam shah,
 Ba ioh ki bam kruin i'u diengbah;
 Ka rep ka riang, khutia mutia,
 Ka dub ka dam, ka jah sutra,
 Ki pylleng syiar ba dang shu pdem
 Ki kylla lengra hapoh sem.

Sha khlieh sha kjat ki iaid pyrta—
 "To rap, to rap, la rah u khla,"
 Kiwei ban wan ia ai ksew lang
 Kim shlan, namar jingdum ka khang.
 Ki kuratia runar bam briew
 Ki shong ap ktem hapoh dymmiew
 Ki shut ki kurat shyieng banep,
 Kat kiba tur, baroh kin dep:
 Ki benmanu ki iaid sakma,
 Ki shrieh ki tngaw ki sied roma
 Ha kyrpong ing u suri pat
 U dem ap briew, naphang un rat.
 Te jar ka pyrthei hi ka blaw,
 "Ko Sngi bashai lano phan paw?"

Shi sngi, shi sngi, ki hlar paidbah,
 Tymmen, samla, kynthai, khyannah,
 Namar u slap, ka sngi, ka lyer
 Na khlieh ki shaton thri ki ker;
 Ryngkat ka tref, ryngkat ka nia -
 Ki ieng rangbah ha jingshisha,
 Ki dieng-pam-wait, shane shathi,
 Tang noh ka sngi, sha ing ki phai.
 Mynmiet mynmiet na thain Mawmih
 U khatsaw pruh u ud u khie,
 Tang rieh u bnai sha lyndet lyoh,
 U jlah, sa shisien ka dap doh.
 Hei, la pongpet ka nia rangbah -
 Imat junom kin sah khyannah,
 Ka main u briew, hakhmat u khla—
 Ka ran shaduh khatsaw synia.

Ki dem ban wad ka kublot bueng,
 Ba'n shem ia ka, sharum shaneng—
 Ki wad ki briew ba don ka hok,
 Ha man ka skum, ka pdem ka thok ;
 Ki 'leng kyntip ki bljai ei,
 Ka ksan ka kylla kuriei,
 Jingkem-jinglar, lyndang pyllup,
 Da kumno te ka ktien kan kup ?
 Hangta ka lip ka jingkyrmen,
 Ka thnem ka iew u khla u thlen.
 Ka shanam shun ka dap ka biang,
 U sawar pat u pda kynriang,
 Ar symboh khaw na khlieh na kjat,
 Kam or kam pra : la dum ka lad.
 Ka lyer Synrai ba iewbih thiang
 Shaduh Iaw-khnai kylleng ka phriang,
 Pateng pakit, hangne hangtai,
 Ki thei samla, ki lapongnai—
 Ki kdiah ba'n sien ha kut shadem
 Shuwa ban rasong ka daw rem :
 Napedng ki sder, thohroin thohriaw—
 Ka phreit balei ka imat diaw ?
 Katne u khunbynriew kylleng
 U iaid sakma sharum shaneng.
 Lada ka Eden hi kan long
 Ki laiphew doh ba bit ban shong,
 Hangta kin thaw ki ktien thylliej :
 Ka ruh, sha u, ka theh jubir—
 'Balei ko briew me iaid lamwir ?
 Dei tang ka khun u shiah u tram,
 Ka tip balei ka dieng ka dam ;
 Lada men teh kyrmit mynta ;
 Ha lum Diengiei, ryngkat bad nga,
 Ngan thad lut phar, ngan nym tyngkai,
 Da kumta ruh ka sngi kan shai,'
 'Ko phreit barit, khublei iaphi:
 To wan hangne, ia kren bad ngi,
 Lada sa shisien pat kan shai -
 U khaw u kba, phin bam, ngin al.'
 'Hakhmih, u tai na khlaw Mawmih,
 U khadsaw pruh u ud u khib,

Mynmiet mynlong, u jliah naphang,
 Da kumta ruh ka dap doh biang;
 Pynap ki sdie b'la shut pynnep
 Naduh janmiet haduh mynstep,
 Hangta sa shisien pat kin paw
 Ki maw bajngum, ka bneng kan paw.'

Te jrain rain-rain khongpong khongdeh,
 Ha sngap ba kdiah ki kliar diengkseh,
 Shiphang ka paswut 'er-kyllang,
 Nangta ha pneh, ka thiah lyndang :
 Sa shisien pat ka sngi basyaid
 Ka hiar thad shñuh na khlieh ki kshaid,
 Sa shisien pat ka win ka khlaw,
 Ki ngat ki dieng, ki khñh ki maw :
 Mynmiet mynmiet, shaia ia shai -
 Shaphang ka phreit, u sdie, ki rwañ.
 Nangta junom, ko lum me im,
 Hajar ki snem ha lynti khim,
 Ki kiew ki hiar, ki thiep ki jur,
 Ka nam jong me nangta ka pur—
 Sha man ki dpei u khun Khasi,
 Ka siang thapulang kylleng ka Ri :
 Lada ka sngi khatduh kan wai
 Ba'n pyndep khoit ka ktien U Trai,
 Me ruh men her sha kut pyrthei,
 Ka ing jong me, hangta ka dei.

Jingbatal ktien :-

Ihon - ka ka kynja them hapteng ki lum rit.
 mohjynrew - ki ksuid bashong hapteng lawbah.
 Iap-kynthel - u lum u ba dang don haduh myn-
 ta ha lad Umroi. La khot ia u da kane ka
 kyrteng namarba uwei u khynraw u la kyllon
 iap ha ka jingpyrshang jong u ban mareh sha
 kliar jong une u lum da ka jnigthmu ban loh
 ia shong ia sah ryngkat bad kawei ka samla ka
 ba bha briew.

Ka Umsaw bad ka Thapbalieh ki la long shisien
 ki arngut shi para. Na kano re ka daw kine ki la
 ia khlad ing noh. Ka Thapbalieh ka phet sha-
 phang Sepngi bad ka Umsaw pat shaphang
 Mihngi.

Mawsawa - ka jaka kaba don sha shillang wah
 Umiam.

Kuratla - ki crocodile. (La pyndonkam ia kane
 ka ktien tang kum ka pharshi).

